



regionálny  
operačný  
program

MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Riadiaci orgán pre Regionálny operačný program  
sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
poštová adresa: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava



**DODATOK Č. DZ221401202110102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)  
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
ČÍSLO Z2214012021101 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)  
UZAVRETÝ MEDZI:**

**1. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Slovenská republika  
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

**1.2. Prijímateľ**

názov : Obec Dolná Streda  
sídlo : Dolná Streda 650, 925 63 Dolná Streda  
Slovenská republika  
konajúci : Mgr. Ľuboš Šúry, starosta obce  
IČO : 00611638  
DIČ : 2021002522  
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky  
predfinancovanie: 2725099756/0200

(ďalej len „Prijímateľ“)

## 2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena dodávateľa realizátora aktivity Projektu - B2 Stavebný dozor a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.2. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP v znení Dodatku č. DZ221401202110101 sa v bode 3.1 písm. a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:  
„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje **650 980,49 EUR** (slovom: šesťstopäťdesiatšesťstoosemdesiat EUR a štyridsaťdeväť centov),
  - b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **650 204,05 EUR** (slovom: šesťstopäťdesiatšesťstoštyri EUR a päť centov),
  - c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky **617 693,85 EUR** (slovom: šesťstosedemnásttisícšesťstodevät’desiattri EUR a osemdesiatpäť centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.“
- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP v znení Dodatku č. DZ221401202110101 sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k tomuto Dodatku.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

## 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo Z2214012021101.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 25-07-2011 .....

Podpis: .....

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v Dolnej Stredě, dňa: 01.08.2011 .....

Podpis: .....

Mgr. Ľuboš Šúry, starosta obce Dolná Streda

Prílohy:

Príloha č.1 k Dodatku – Príloha č.2 Zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**





Príloha č. 1 k Dodatku - Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - PREDMET PODPORY NFP

**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcia kostolného námestia v Dolnej Strede	
Kód ITMS	22140120211	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 - Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	54	01 - nenávratná dotácia
23 - Regionálne/miestne cesty	46	
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 - Verejná správa	100	05 - vidiecke oblasti

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	SK 02 - Západné Slovensko
NUTS III	SK 021 - Trnavský kraj
Okres	Galanta
Obec	Dolná Streda
Ulica	-
Číslo	-

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Posilnenie atraktivity, zvýšenie konkurencieschopnosti a vytvorenie podmienok pre komunitný život v CČO obce pomocou investícií do hmotnej infraštruktúry.
Špecifický cieľ projektu 1	Zabezpečenie prípravných a projektových prác, procesu verejného obstarávania a služieb externého manažmentu v spojitosti s implementáciou projektu.
Špecifický cieľ projektu 2	Zjednotenie architektonického riešenia, upokojenie dopravy, zvýšenie bezpečnosti a funkčného využitia CČO prostredníctvom jej komplexnej revitalizácie.

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	Dĺžka technicky zhodnotenej infraštruktúry miestnych komunikácií	km	0	2009	0,631	2012
	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	650 980,49	2012
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	Počet	0	2009	5	2012
	Počet regenerovaných sídiel	Počet	0	2009	1	2012
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	Počet	0	2009	1	2012
dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	Počet	0	2009	1 430	2017

## Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	650 980,49	2012
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	Počet	0	2009	1	2012

## 5. Závazný časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	08/2010	01/2012
Podporné aktivity		
B Projektové a inžinierske práce	09/2008	01/2012
C Proces verejného obstarávania	02/2010	09/2010
D Externý manažment projektov	05/2010	04/2012
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		04/2012

## 6. Rozpočet projektu

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov		
Hlavné aktivity		EUR	601 427,36	0,00	601 427,36		
A	Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	EUR	200 296,74	0,00	200 296,74	717001
			EUR	401 130,62	0,00	401 130,62	717002
		SPOLU	EUR	601 427,36	0,00	601 427,36	Σ Stavba
Podporné aktivity		EUR	48 776,69	776,44	49 553,13		
B	Projektové a inžinierske práce	B1 Projektová dokumentácia	EUR	24 678,52	0,00	24 678,52	716
		B2 Stavebný dozor	EUR	2 029,84	271,76	2 301,60	717001
			EUR	3 769,72	504,68	4 274,40	717002
	SPOLU	EUR	30 478,08	776,44	31 254,52	Σ B	
C	Verejně obstarávanie	EUR	3 049,95	0,00	3 049,95	637002	
D	Externý manažment projektu	EUR	15 248,66	0,00	15 248,66	637005	
Celkovo		EUR	650 204,05	776,44	650 980,49		

### Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).